

A large, stylized graphic of a water splash is centered on the page. The splash is composed of a thin, vertical column of water falling from the top, which then breaks into a wide, horizontal layer of water. Below this layer, the water continues to fall, creating a dense, bubbly column that tapers towards the bottom. The entire splash is rendered in a light, translucent blue color against a solid, slightly darker blue background.

LA SORGENTE  
purezza infinita



RUBINETTERIE

**F.lli Frattini**<sup>®</sup>

# LA SORGENTE



La sorgente naturale di casa tua  
The natural source of your home



**GINGO**  
45179 A/B/C



## Il dettaglio che fa la differenza

Il monocomando lavello a 3 vie F.lli Frattini è realizzato in ottone ADZ per garantire maggior resistenza alla corrosione per dezincificazione. È sottoposto a specifici trattamenti che riducono al minimo i residui di piombo e nichel nelle parti a contatto con l'acqua. Questo prodotto è progettato con due condotti interni separati per il passaggio delle acque; in questo modo l'acqua filtrata attraversa un percorso separato rispetto a quella miscelata.

## The detail that makes the difference

*The kitchen mixer is realized in ADZ brass material in order to resist to the corrosion. Special treatments reduce the lead and nickel remaining in the parts in contact with water. The spout of this special kitchen mixer is made of two split pipes: one for mixed water and one for filtered water. In this way the filtered water will remain separate.*



# Monocomandi lavelli in ADZ F.lli Frattini, le 3 vie del benessere

## ADZ kitchen mixers, the three ways of wellbeing



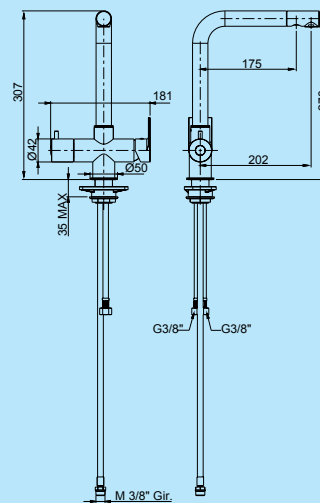
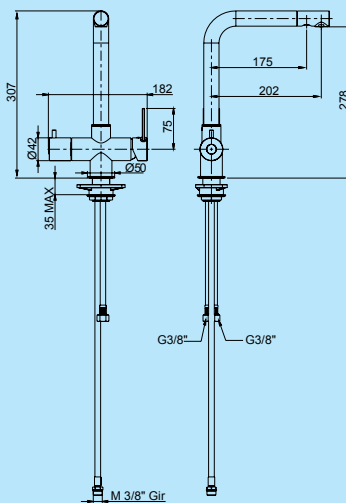
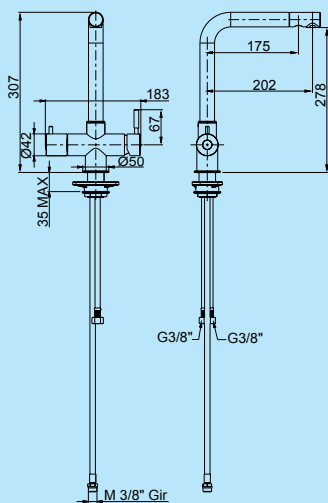
**GINGO**  
45179 A/B/C



**GAIA**  
55179 A/B/C



**TOLOMEO**  
83179 A/B/C



- A** Con filtro per microfiltrazione a carboni attivi e lampada UV per sterilizzazione acqua.  
With active carbon filter for microfiltration and Uv Lamp for water sterilization.

---

- B** Con filtro per microfiltrazione a carboni attivi.  
With active carbon filter for microfiltration.

---

- C** Solo monocomando lavello 3 vie senza filtri.  
3 ways kitchen mixer without filter.

**FILTRO A**



**FILTRO B**



# LA SORGENTE

Il sistema che filtra l'acqua di casa rendendola pura e fresca  
come una sorgente di montagna

Filtered water in your home pure and fresh as in the mountains

**ecologica**  
perchè rispetta  
l'ambiente

**ecological** respect  
for environment

**comoda**  
evita il peso  
delle bottiglie

**easy** avoid the  
bottle weight

**economica**  
costa meno di  
quella in bottiglia

**economic** cheaper  
than water bottle



La Sorgente rispetta l'ambiente perchè, non acquistando l'acqua in bottiglie di plastica si può contribuire a ridurre l'inquinamento causato dallo smaltimento di rifiuti e dai trasporti.

*La Sorgente allows saving the nature avoiding to use plastic bottles, reducing pollution.*



La Sorgente viene erogata direttamente dal rubinetto della tua cucina, evitando così sforzi per il trasporto di pesanti bottiglie ingombranti e perdite di tempo.

*La Sorgente comes directly from your kitchen mixer, saving time and reducing pain for the heavy weight of standard bottles.*



La Sorgente ti fa risparmiare perchè è più conveniente rispetto all'acqua che acquisti al supermercato e inoltre ti permette di evitare i costi di trasporto.

*La Sorgente allows to save money because it is cheaper than standard water in bottle*



## Perchè scegliere La Sorgente di F.lli Frattini?

- Scegli di bere acqua non conservata ma direttamente erogata dal rubinetto di casa tua, quando vuoi e quanta ne vuoi.
- Scegli di bere acqua sicura con filtri approvati dal decreto ministeriale n.25/2012.
- Scegli di bere l'acqua che rispetta l'ambiente non utilizzando bottiglie di plastica.
- Scegli di risparmiare evitando i costi di trasporto, movimentazione e smaltimento delle bottiglie di plastica.
- Scegli di bere acqua dal sapore buono e priva di sostanze nocive grazie ai filtri a carbone attivo.
- Scegli di evitare il trasporto di pesi inutili.
- Scegli di cucinare in modo sano con acqua depurata.

## Why choose La Sorgente by Fratelli Frattini?

- *You drink fresh water, directly from your kitchen mixer, when you like and how much you want.*
- *You drink water by approved filters in accordance with the Ministerial Decree n. 25/2012.*
- *You drink water that respect environment, avoiding to use bottles.*
- *You drink water and you choose to avoid transport costs, goods movements and waste of bottles.*
- *You drink good and safety water because it has been filtered by active carbon filters*
- *You don't carry heavy weight*
- *You can cook in a good and safe way thanks to the filtered water*



Mettiamo a tua disposizione due sistemi per la filtrazione dell'acqua, scegli quello più adatto alle tue esigenze:

**FILTRO A con lampada UV e FILTRO B**

*Two different water filtration systems are available, choose the one more suitable for your needs:*

**FILTER A with UV lamp or FILTER B**

# Funzionamento del filtro tipo A

## A type filter operation

Questo modello è quanto di più avanzato possa offrire il mercato in materia di apparecchi per **affinare e migliorare la qualità dell'acqua domestica**.

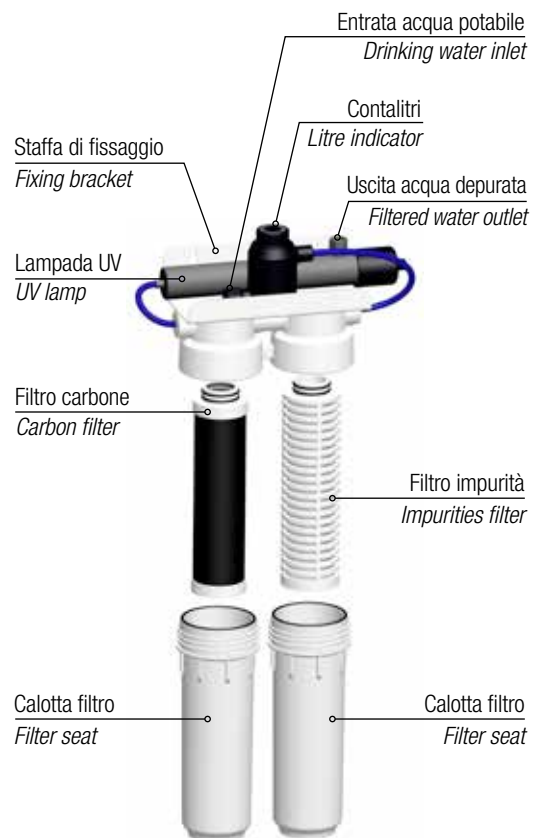
L'apparecchio sfrutta la capacità di una speciale **cartuccia in carbone attivo sinterizzato** che trattiene dall'acqua particelle finissime, compresi alcuni microrganismi, elimina odori e sapori dovuti al cloro e altri composti organici e riduce pesticidi, insetticidi e composti clorurati.



*This model is one of the most sophisticated kitchen mixers in the market. In fact this mixer is supplied with **special carbon active filter**. This special filter keeps from water micro particles, keep micro-organisms and avoid bad smell and taste usually created by chlorine and reduce pesticides. This filter has also another prefilter which grants to keep bigger dimension impurities. Moreover thanks to the **UV lamp** the water become decontaminated*

Questo filtro viene protetto da un adeguato prefiltro in grado di trattenere le impurità di dimensioni più grosse. L'acqua ottenuta dalla microfiltrazione, come ulteriore sicurezza per il consumo, subirà un processo di sterilizzazione mediante **deatterizzatore a raggi ultravioletti**, prima dell'erogazione dal rubinetto.

L'apparecchio è completamente automatico, sicuro, consuma solo **12 w/ora** di energia elettrica, richiede pochissima manutenzione ed è conforme alle direttive del decreto ministeriale 25/2012.

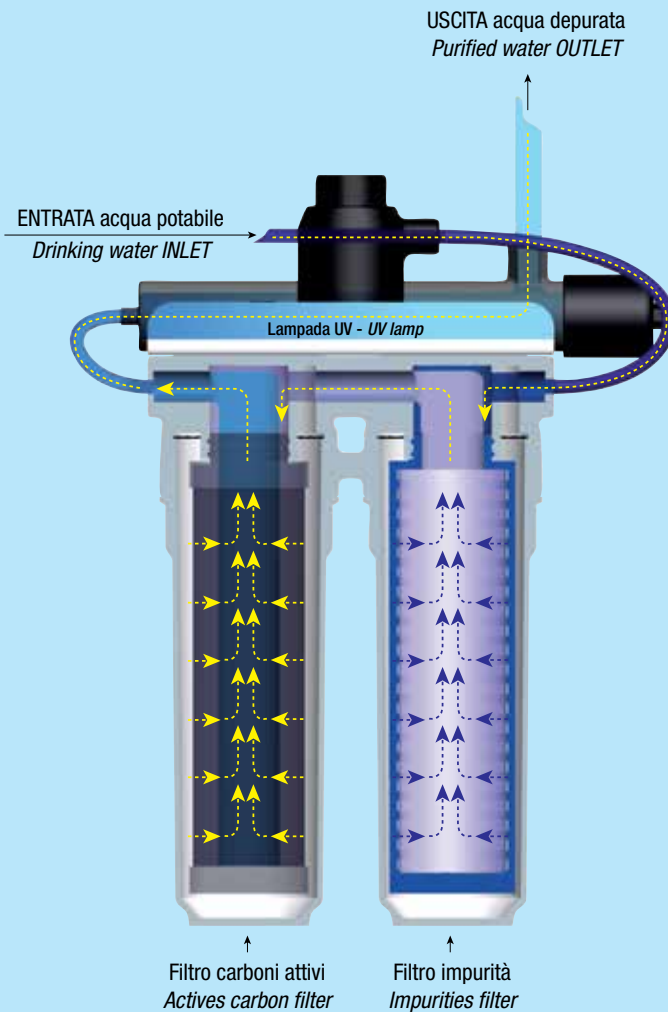


*before coming out from the mixer. The special device is totally automatic, safe and uses just **12w/h** of electric energy. It follows the Ministerial Decree D.M. n. 25/2012 and little maintenance is recommended.*



# LA SORGENTE

## Filtro con lampada UV - Filter with UV lamp



La manutenzione delle cartucce è molto semplice. Quando è necessaria la sostituzione dei filtri l'erogazione dell'acqua viene interrotta, questo avviene dopo un consumo di litri preimpostato o trascorsi 6 mesi dall'ultima sostituzione. I filtri possono essere acquistati tramite i rivenditori autorizzati. La periodica manutenzione garantisce il corretto funzionamento dell'impianto.

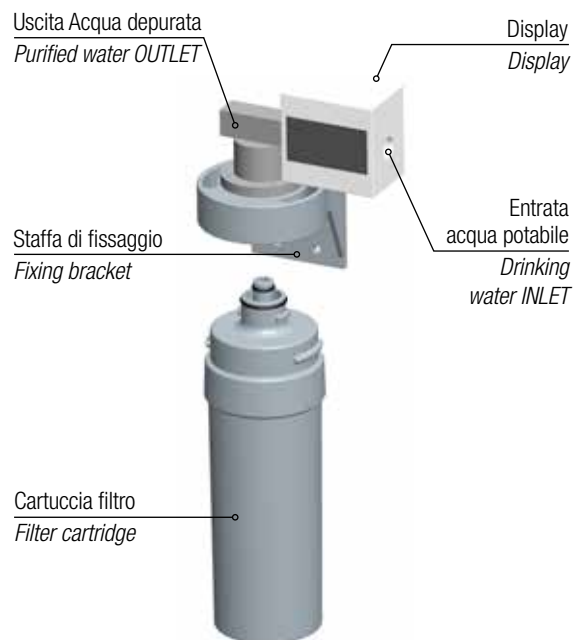
*The maintenance of the cartridge is very simple. When is necessary the replacement of the filters the supply of the water will be stopped, this happens after a consumption of pre-imposed liters or after 6 months from the last replacement. The filters can be purchased by the authorized retailers. The periodical maintenance grants the correct functionality of the system.*

# Funzionamento del filtro tipo B

## B type filter operation



art. 45179 B



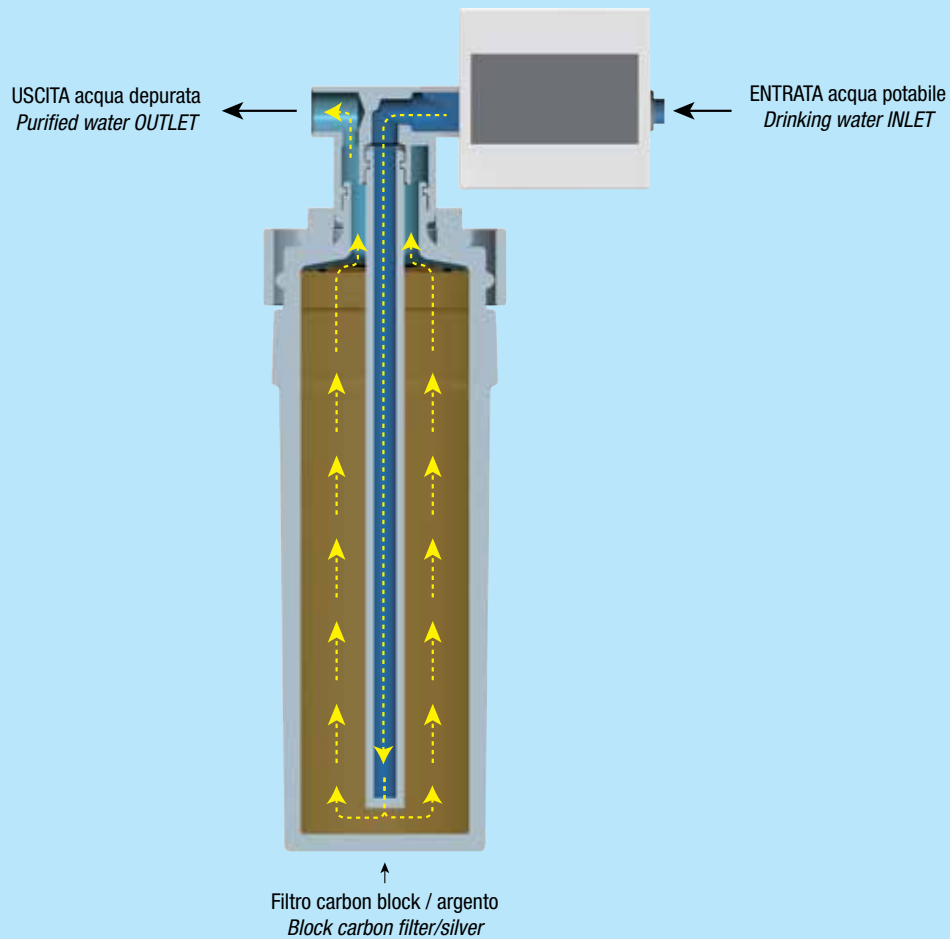
Questo modello vanta di una Cartuccia a struttura composita adatta al trattamento di acque potabili CONFORME ALLE DIRETTIVE DEL DECRETO MINISTERIALE 25/2012.

La cartuccia è monouso e realizzata con la tecnologia del carbone block addizionato con argento in grado di esplicare un'azione batteriostatica. Questo filtro è in grado di rimuovere e ridurre i cloroposti, sapori, odori, pesticidi, torbidità, giardia con grado di filtrazione pari a 0,5 micron.

*This model has a composite cartridge structure suitable for the treatment of drinking water in accordance with the DIRECTIVES OF THE MINISTERIAL DECREE 25/2012. The cartridge is disposable and made with the technology of the block carbon with silver in order to exerting a bacteriostatic action. This filter is able to remove and reduce the tastes, smells, pesticides, turbidity with filtration level as 0,5 micron.*

# LA SORGENTE

## Filtro carbon block addizionata argento Carbon block filter added silver



La manutenzione della cartuccia è molto semplice. Un segnale acustico che si può impostare a tempo o a consumo di litri, avverte che è necessaria la sostituzione dei filtri da effettuare comunque ogni 6 mesi come da DIRETTIVE DEL DECRETO MINISTERIALE 25/2012. I filtri possono essere acquistati tramite i rivenditori autorizzati. La periodica manutenzione garantisce il corretto funzionamento dell'impianto.

*The maintenance of the cartridges is very simple. An acoustical signal can be imposed at time or at liters consumption and will inform that is necessary to replace the filters. The replacement has to be effected every 6 months as for the DIRECTIVES OF THE MINISTERIAL DECREE 25/2012. The filters can be purchased by the authorized retailers. The periodical maintenance grants the correct functionality of the system.*



RUBINETTERIE  
**F.lli Frattini**<sup>®</sup>

Rubinerie F.lli Frattini S.p.A.  
Via Roma, 125 - C.P. 107 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) . Italy  
Tel. +39 0322 96127-96128 - Fax +39 0322 967272 - info@frattini.it - export@frattini.it - www.frattini.com